

近代汉语词汇语法论稿

JINDAI HANYU CIHUI YUFALUNGAO

近代汉语词汇语法论稿

郭作飞 著

本书主要包括四个方面的内容：一是有关近代汉语词汇研究的（包括一些考释文章）；二是关于近代汉语语法研究，主要涉及到两类词的探讨，一是副词，一是代词；三是有关近代汉语研究的理论探索。这是近年来笔者在多个个案研究的基础上，结合近代汉语研究成果日益丰硕，对近代汉语研究进行总结的一些思考；四是书评，内容涉及到研究资料、工具书、学术专著三个方面。笔者认为这三个方面正是做学术研究所必备的：掌握资料是确定研究对象的基础，索引有助于研究工作的开展，专著是个人成果成型的重要参考。

中国社会科学出版社

本书由教育部社科研究基金项目“中古近代汉语专书词汇研究的理论探索与实践”(10YJC740035)资助出版

近代汉语词汇语法论稿

JINDAI HANYU CIHUI YUFALUNGAO

近代汉语词汇语法论稿

郭作飞 著

中国社会科学出版社

图书在版编目(CIP)数据

近代汉语词汇语法论稿 / 郭作飞著. —北京: 中国社会科学出版社, 2012. 5

ISBN 978 - 7 - 5161 - 1042 - 3

I. ①近… II. ①郭… III. ①汉语 - 词汇 - 研究 - 近代
②汉语 - 语法 - 研究 - 近代 IV. ①H134②H146

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 129575 号

出 版 人 赵剑英
责任编辑 任 明
特约编辑 李晓丽
责任校对 高 婷
责任印制 李 建

出 版 中国社会科学出版社
社 址 北京鼓楼西大街甲 158 号 (邮编 100720)
网 址 <http://www.csspw.cn>
中文域名: 中国社科网 010 - 64070619
发 行 部 010 - 84083685
门 市 部 010 - 84029450
经 销 新华书店及其他书店

印 刷 北京奥隆印刷厂
装 订 北京市兴怀印刷厂
版 次 2012 年 5 月第 1 版
印 次 2012 年 5 月第 1 次印刷

开 本 710 × 1000 1/16
印 张 16
插 页 2
字 数 300 千字
定 价 48.00 元

凡购买中国社会科学出版社图书, 如有质量问题请与本社联系调换

电话: 010 - 64009791

版权所有 侵权必究

序

阅读郭作飞教授的《近代汉语词汇语法论稿》一书，很高兴，也有好多感慨。我是2007年夏天认识郭作飞的，他来浙江大学作博士后研究，是在西溪校区见面的。初次见面，只觉得他质朴，实在。渐渐的，交往越多，印象越深。作飞有两个突出特点：一是勤奋，二是真诚，这在他与我交往的那段时间里是这样，在他的书稿中依然能够看到这两个特点。

作飞很勤奋。他做博士后，还要兼顾所在重庆三峡学院的教学工作，而且还担任了无法推辞的行政工作，可是依然在工作之余完成了《20世纪汉语专书词汇研究论著索引》（四川辞书出版社2011年版）一书，这是需要广泛阅读和日积月累的事情，不是随便抄抄可以凑合的；同时还高质量地完成了博士后出站报告。作飞很真诚，他对学问真诚，对他人也真诚，他在博士后期间，与我的其他研究生都保持了密切联系，谁有事都可以找“郭师兄”，无论是在杭州还是远在重庆，一个电话，他可以帮助你查阅资料，发到你的手机上。我的书稿《中古汉语词汇史》那时正在最后合成阶段，作飞从头到尾看了一遍，帮助我查阅、核实和补充相关内容，尽心尽力，这是我永远感激的。作飞的勤奋与真诚是密切相连的，因为执著于学术，他必须勤奋；因为热心助人，他也必须勤奋，否则是没有时间干那些事情的。所以作飞是我印象很深的一位博士后。

文如其人。作飞博士后出站已经三年了，现在来读他的书稿，这个印象进一步加深。他写论文，必定依据自己查阅统计的资料和数据，而不是转引他人或泛泛而谈。比如《“万福”补议——兼论作品断代与语言证据》一文，他统计了十几部近代汉语文献，找出其中“万福”的各种用法，从而清晰呈现了“万福”一词的演变过程，揭示出“万福”一语的使用对象由男女共用到作为女子专用问候语的过程，其结论令人信服。阅读作飞的《近代汉语词汇语法论稿》一书，还有一个十分深刻的感觉：本书视野开阔，涉及广博。比如《中国古代哲学视野中的语言学思考》一文关于语言

学名实关系的探讨，既有当代的认知语言学理论，又有一系列孔子、老子、荀子等先秦诸子的相关论述，两相对比，可以看出汉语传统的认知理论是相当深刻和明晰的。这是很契合我意的做法。在当今特别强调与国际接轨的同时，希望不要忘了与传统接轨；没有传统，实际上就没有科学意义上的现代。《中古近代汉语专书词汇研究的历史回望》和《中古近代汉语专书词汇研究的总结与思考》是相关联的两篇关于近百年来中古近代汉语专书词汇研究的综述性文章，搜罗资料之细密，分析问题之翔实，都是令人钦佩的。总地说来，作飞的研究扎实、质朴，在这些论文中都可以看出他的性格特点。

接到作飞的邮件，我欣然答应作序。希望作飞继续努力，我愿意与他共勉。

王云路

2012 - 2 - 15

目 录

从《张协状元》所用副词看《汉语大词典》的收词立义	(1)
唐宋笔记语辞札记	
——读《唐宋笔记语辞汇释·语辞备考录》	(9)
南戏《张协状元》所见吴方言语辞例释	(15)
从戏文《张协状元》看专书语料在汉语词汇史研究上的重要价值	(23)
敦煌写本《庐山远公话》中的唐代口语词汇	(30)
《金瓶梅》中俗语的文化蕴涵与明代社会	(35)
《张协状元》在早期南戏语言研究上的重要文献价值	
——以《张协状元》所用近代口语词汇为例	(45)
《永乐大典戏文三种校注》校补三十例	(53)
《张协状元校释》献疑	(61)
中国释道交互发展的文献证明	
——也说“祠庙·宫观·庵寺”	(65)
南戏《张协状元》文献价值简论	(70)
《跻春台》方言词语考释两则	(80)
“向”字补义	(82)
唐宋笔记疑难语辞考释	(85)
明正德《夔州府志》点校读补	(91)
“万福”补议	
——兼谈作品断代与语言证据	(100)
《张协状元》近代汉语复音副词特殊构成略论	(107)
《张协状元》近代口语副词研究中的两个问题	(113)
《张协状元》近代口语副词简论	(121)
从历时平面看汉语词缀演化的一般规律	
——以“老”、“阿”、“子”、“儿”为例	(130)

《张协状元》代词“它”用法研究	(141)
敦煌写本《庐山远公话》中的唐代口语语法	(149)
宋元戏文代词“他(它)”用法综论	(160)
中国古代哲学视野中的语言学思考	(170)
历史文献专书词汇研究方法新探	(177)
历史文献方言词汇研究的理论与方法	(184)
语言学视野中的早期南戏艺术特征分析	
——以《张协状元》中口语词的运用为例	(194)
中古近代汉语专书词汇研究的历史回望	
——百年中古近代汉语专书词汇研究述略(上)	(206)
中古近代汉语专书词汇研究的总结与思考	
——百年中古近代汉语专书词汇研究述略(下)	(218)
南戏发生地源的语言学考察	
——以《张协状元》方言词的运用为例	(224)
《朝鲜时代汉语教科书丛刊》简评	(236)
汉语词汇研究的世纪记录	
——苏新春教授《二十世纪汉语词汇学著作提要·论文索引》 品谈	(239)
郁郁“雅学”又添辉	
——读胡继明教授《〈广雅〉研究》	(243)
后记	(248)

从《张协状元》所用副词看 《汉语大词典》的收词立义

一

一部理想的大型辞书，当收词全面、释义精当、举证“古今兼收，源流并重”，且“兼顾各个历史阶段”。^①同时要“吸收语言文字的研究成果，准确地解释词义和探求词义的演变，恰当地引用书证，反映汉语词汇的发展”。^②在这一方面，凝聚了众多学者智慧和心血的《汉语大词典》（下简称《大词典》）无疑是代表了当今辞书编纂的最高水平。但尽管如此，《大词典》却也存在着条目失收、义项不全、释义不当、书证晚出、引书无流等瑕疵。不少学者曾就此撰文，多所发明和补裨。笔者在硕士学位论文《〈张协状元〉近代口语副词研究》写作过程中，曾多次翻检《大词典》，仅就从《永乐大典戏文三种》之一《张协状元》中的口语副词入手，亦得其中失误多条。现就所积累的材料，再来谈谈《大词典》编纂方面的一些问题，以供方家研讨。

二

从现有的材料归纳起来看，《大词典》主要存在如下几个方面的失误。

（一）条目失收

《大词典》的编纂方针是“古今兼收”，要求尽可能地收录古今汉语著

① 方一新：《东汉魏晋南北朝史书词语笺释》“前言”，黄山书社1997年版。

② 阮锦荣：《汉语大词典编纂出版工作的回顾》，《辞书研究》1994年第3期。

作中包括语词、成语、典故、熟语、外来语以及涉及古今政治、经济、法律、哲学、科学技术等方面的术语、人名、一般地名、书篇名等进入语词范围的专科词。为此,《大词典》在资料收集方面付出过艰辛的努力,先后收集了近37万条词目,可谓收词宏富。但尽管如此,面对汗牛充栋的文献典籍,《大词典》在收词时还是无法包罗无遗。《张协状元》近代口语副词中就不乏《大词典》未收之例。

[尤骨]还,仍,尚。第十六出:“(净)殷勤来献,谢你们三献都不吃。(末白)尤骨不吃。”

按:“尤”有“犹,尚且”义,唐代已经出现。韩愈《祭十二郎》:“汝时尤小,当不复记忆。”又宋《清平山堂话本·老冯唐直谏汉武帝》有:“赵充国乃汉之名将,年七十,尤建大功。”“骨”,犹兀,兀自,尚还。宋·李莱老《倦寻芳》词:“绣压垂帘,骨有许多寒在。”“尤”、“骨”同义联合凝固成“尤骨”一词。《虚词历时词典》:“尤骨,仍然。‘骨’犹‘故’。”《宋语言词典》亦作上解。二词典均称引《张协状元》上例。《大词典》失收此条。

[定应]必定,一定。第二十五出:“(后)红楼数里帘儿卷。(合)定应是看状元。”

按:《董西厢》卷六:“若非足下,定应难见花容。”宋苏轼《岐亭五首》之四:“何从得此酒?冷面妬君赤。定应好事人,千石供李白。”遍检《全宋词》,我们找到了“定应”一词共17例。如:辛弃疾《沁园春》:“况白头能几,定应独往,青云得意,见说长存。”赵长卿《江神子·述情》:“相逢恰似旧家时。恨依依。语低低。多少关情,冷暖有谁知。只此定应谐素愿,但指日,约鸾栖。”哑女《醉落魄·赠周锸应举》词:“君今既已装行色。定应雁塔题名籍。”等等。惜《大词典》无此一条。

[漫然]徒然。第四十七出:“漫然回首望京城。(外)瑞烟平,咸肃静。”

按:“漫”作“徒,空”解,在唐代已出现。《变文集》卷一《捉季布传文》:“漫排酒饌应难吃,久坐多时恐损人。”《大词典》(卷十一):“漫:通‘漫’,徒然。”最早书引元无名氏《渔樵记》第一折:“我空学成七步才,漫长就六尺躯。”书证滞后。宋元时出现附加式合成词“漫然”,但使用很少,《张协状元》中仅见上面一例,《宋语言词典》、《宋元语言词典》诸近代汉语词典均未见收录此条。《大词典》亦未立“漫然”词目。

〔白干〕徒然，平白地。第二十八出：“（末）：‘两个要如何！你也不须出钱，你也不须把登科记。我赠你一本，善眼相看，各家归去休。’（净）：‘白干骗我三文。’”

按：《五代史平话·周史》卷上：“走去他手中夺将剑来，白干地把那厮杀了，将身逃归邢州路去。”《朱子语类》卷一一一：“又有上不在天子，下不在民，只在中间白干消没者何限！”又卷一〇六：“若是做守令，有可以白干沉滞底事，便是无头脑。须逐事上簿，逐事要了，才好。”《大词典》不见收录。

〔尽自〕副词，表不必考虑别的，放心去做。第二十四出：“此处安泊，尽自不妨。”第三十四出：“与我吩咐厅前人众：有官员往来，尽自不妨。”

按：元·阿里西瑛〔殿堂欢〕《懒云窝》之二：“懒云窝，醒时诗酒醉时歌，瑶琴不理抛书卧，尽自磨陀。”《大词典》未收此条。

〔仆然〕突然。第一出：“只见一个猛兽，……唬得张叶三魂不付体，七魄渐离身，仆然倒地。”

按：《宋元语言词典》：“仆然，突然。《武王伐纣平话》：‘姐已见言，一声仆然倒地。’”其余诸书未见收录，《大词典》亦未收此条。

〔定定〕一定。第十一出：“亚娘，定定与小二讨做老婆。”

按：《虚词历时词典》（221）：“定定：一定。”《宋元语言词典》亦收此词，均引上例。《大词典》失收此词条。

〔直恁（的）〕竟然如此。第十六出：“（末）未曾泻，如何说泻酒了？你直恁不志诚！”又第十八出：“奴愁闷，又遇君，思之两口直恁贫。”

按：《刘知远》第十二：“虽然你咱蒙严令，直恁存亡不顾！”“直恁”亦作“直恁的”。《朱子语类》卷一〇四：“子静旧年也不如此，后来弄得直恁的差异！”《董西厢》卷三：“冤家为何，近日精神，直恁的消磨？”《大词典》未见著录。

（二）义项不全

义项齐备是大型辞书的重要特征之一。凡是古今著作中有用例、能概括确立的义项，大型辞书都应尽量收列。同时，辞书义项的收录也应随着语言在实际运用中词义的不断变化而增加新的成分。戏文《张协状元》在近代汉语时期所产生的不少新的副词义项，对于《大词典》准确解释词，反映词义的演变轨迹提供了汉语在一个阶段上的语料证明。例如：

[一面] 径直，直接。第三十二出：“我孩儿三魂离素体，七魂别阳台。你一面与我干办。”第四十出：“我登科之后，寻思归乡，路途遥远。一面走马上任，到得任所，再作区处。”第四十二出：“（丑）你与我请府眷轿先去，我一面备马来。”第五十四出：“（净白）因缘因缘，事非偶然。容洒一面禀及相公，不到不得。”

按：“一面”一条，王锑师以为：“一面，略同‘一径’，有‘径直’、‘直接’的意思，为情态副词。”其间多以宋代笔记证之，现撷取二例。《南烬纪闻》：“又有人传元帅命：‘来日一面回城，不须更来帐下也。’”又《朝野类要》卷五《听敕》：“在朝大臣，或被合章，或先乞出，则一面搬出园门，于寺观中安泊以待命。”“‘一面’在上述文例中都没有与之相对应的另一动作，故不能以‘一面……，一面……’的现代格式为解。”^①此说甚是。检近代汉语诸词典，“一面”释为：《唐五代语言词典》：“（1）犹满面，满脸；（2）一片。”《元语言词典》：“擅自，私自。”揆诸上例，似均不妥，不如作“径直，直接”解好。又《大词典》中，“一面”可作“自行，自主”解。举岳飞《奏措置虔贼状》：“山寨贼首罗诚等二百余人，拘管在寨。未审令臣一面处置，惟复申解朝廷，伏望圣慈速赐指挥。”“一面”在此例中作如是解，未尝不可。但用之于上述诸例未必通。同时，此例中，“一面”作“径直”解，也恰当。因而，通观“一面”在历史文献中的用例情况，我们认为：“一面”作“径直，直接”讲更合理。故《大词典》“一面”还应补上一义：“径直，直接”，例如上。

[主张] 第十六出：“（丑）亚爹，酒泻了，你莫打。我口边不湿，毕竟是神吃了。这回主张看。”

按：《唐五代语言词典》：“主张：（1）持；（2）所主管的事情。”《元语言词典》：“主张：做主，处置，安排。”《大词典》：“主张：（1）主宰，作主；（2）见解，主意；（3）提倡，扶持；（4）引申为接济；（5）筹办；（6）犹支撑。”按：揣摩上述三部辞书的释义，似均不为《张协状元》中“主张”一词的诂。此句是说：神偷吃献酒，“末”怪罪“丑”未泻酒。“丑”申辩之。察验“主张”一词所处的位置，当是句中状语。因而，据上下文义，“主张”一词在此处似应解作“仔细，留意”。《大词典》亦当补。

① 详参《唐宋笔记语辞汇释》“一面”条，中华书局1990年版。

〔照管〕第十二出：“（丑）你莫欺我，第一会读《蒙求》。第二会看水牛，（末）照管吃跌。”第十六出：“（丑）靠歇吃教醉醺醺，我方才骂它。（末）你骂它，照管我打你。”第四十二出：“（净、贴）妈妈莫要提起。（末）照管头撞。”

按：《宋语言词典》：“照管：小心，留心。”引《张协状元》第十六出例。《宋元语言词典》：“（1）照料，照顾。（2）包管，肯定。”《大词典》：“照管：（1）照料，管理，照看。（2）犹照应。（3）包管。”二词典均未有“小心，留心”义项。揣摩《张协状元》三例上下文意，“照管”一词在此似应依《宋语言词典》解好。《大词典》“照管”一条亦应补“（4）小心，留意”。

〔即日〕立刻。第二十七出：“（丑）即日恭惟，愿我捉得一片皮，一半鞦鼓，一半做鞋儿。”又第四十八出：“即日共（恭）惟万福！（丑）未及参，先有辱。”又第五十一出：“即日恭惟，判府相公。有少事相议，见夫人只怕失礼。”“即日”作“立刻”讲，义同“即刻”。第五十七出：“洒伏辱云汗至。（生）荷蒙足下特步砌。（净）即刻共惟台候万福！”

按：《大词典》：“（1）当日；（2）近日。”无此一义，当补。

〔乍然〕刚，初。《张协状元》第二十四出：“谢荷诸公！乍然抵此，未及参礼。”又四十八出：“（丑）小子乍然至此，更不知风物如何。”第四十七出：“〔同前〕乍然梳洗殢人羞。（合）舍闲愁，眉枉皱。（丑）闲随爹妈恣遨游。”

按：《大词典》“乍然：忽然，突然。”无“刚，初”义项，当补。

〔定着〕必定，一定。第十八出：“才郎到此时，奴家正生怜念心。雪若晴，君家定着出庙门。”第二十三出：“我底公公，定着呼做保人。”

按：《虚词历时词典》：“定着，必定。”亦引《张协状元》第二十三出书证之。《大词典》：“定着，（1）确定的打算的主意；（2）犹着落。”失收此义项，当补。

（三）书证滞后

书证是词典立目释义的基础和依据。作为一部“源流并重”的大型历史性语文辞书，《大词典》在书证处理方面多所创获。但其中也存在着一些缺漏，如同一书证文字而两处引用不一致者；有书证文字有误者；有书证出处有误者；有同一书证出处不一致者；有书证作者方面的失误，等等。而其中最为人所关注的，莫过于书证的时代问题，其中出现的或“有源无流”或“溯源不够”的现象不在少数。据不完全统计，《大词典》一出，撰文发

明其中的书证问题的文章不下 200 篇。我们在《张协状元》近代口语副词的研究过程中，主要发现的是《大词典》在引用书证滞后方面的一些例子。

【可知】当然。第十出：“（末）是你有钱，珠子王员外！（净）可知！”第二十六出：“（丑）江陵也有登科记卖？（旦）可知。”

按：《宋语言词典》、《诗词曲语辞汇释》均有详解，可参，兹不再列。“可知”又作“可知道”。《张协状元》第十六出：“（末）我个神道灵。（净）可知道灵。”义同“可知”。《大词典》（卷三）：“可知，又作‘可知道’，犹当然。元张寿卿《红梨花》第一折：‘不知前世今生甚的缘法，相会在花枝下，可知道刘郎喜杀，又知我玉真未嫁。’”例引元代，书证滞后。

【好不】很不，甚不，表示强烈否定。第十四出：“庙门闭，个开留此处。你没活计，我周全你。好不傍道理。”第二十出：“打从胡州过，镜儿买面与婆擦粉。（末）好不思忖。”

按：“好不”在变文中出现过一次：“好不自知。”据考证：“好不”在唐宋元为否定独用期，明清为否定、肯定并用期，现代多表示肯定意义。而且表否定意义的“好不”其后所接的词的意义都是正面或在具体语境中是褒义色彩的词。^①《大词典》：“好不，很不，甚不。表示强调否定。”最早引《水浒传》第三十五回：“你这鸟男女，好不识人，欺负老爷独自一个。”书证明显滞后。

【几乎】差点儿。第二十出：“元来如此。公公恁地说，几乎错认了定盘星。”

按：“几乎”是由古代汉语中“几”加语缀“乎”而构成的，宋代最早用例还有：《朱子语类辑略》卷三：“如这壁相似，壁后也须有什么物事。其时思量得几乎成病。”《虚堂和尚语录》：“王师云：‘王老师救手刀子虽利，被赵州用减灶法几乎打破蔡州。’”《刘知远诸宫调·第二》：“几乎唬杀岳司公。”可见“几乎”在宋代出现已确然无疑。《大词典》在作此解时，最早引《二刻拍案惊奇》卷九：“这里素梅在房中心头丕丕的跳，几乎把个胆吓破了。”书证明显滞后。

【莫非】表揣测或反问语气，或许，难道。第三十出：“莫非不第了羞归故里，又恐嫌奴贫穷恁地。”

按：《宋元语言词典》中有“莫非”一条，但义作“无不，没有一个不

① 详参袁宾《近代汉语“好不”考》（《中国语文》1984年第3期）、《“好不”续考》（《中国语文》1987年第2期）两篇文章的相关论述。

是”解，此义出现很古，《张协状元》上例当不属此解。《大词典》解“莫非”作“或许，难道”，最早引元郑光祖《伊尹耕莘》第二折：“可早来到也，左右接了马者，莫非是伊尹贤士么？”书证滞后。

〔苦苦〕坚决，执着。第一出：“爹娘见孩儿苦苦要去，不免与它数两金银，以作盘缠。”

按：《宣和遗事》：“高俅见婆子苦苦告说，遂放了贾奕。”《七国春秋平话》卷上：“又有人冒死谏帝，终不从。苦苦再谏，帝曰：‘再谏朕者，贬出临淄。’”《大词典》“苦苦”此一义项最早引元无名氏《举案齐眉》第一折：“那梁鸿是个穷秀才，几能够发达日子，你苦苦要嫁他怎的？”书证稍嫌晚出。

〔时常〕经常，常常。第七出：“卖私盐，贩私茶，是我时常道业；剥人牛，杀人犬，是我日逐营生。”又第二十出：“时常眼泪不曾干，只恐别郎容易见郎难。”

按：《朱子语类》卷四：“曰：‘不可呼唤时不见，时常准备着。’”“‘时常’较早的用例见于宋代，用法与‘往常’同。”^①《大词典》“时常”条最早引元无名氏《独用牛》第一折：“〔这孩儿〕学拳摔交，时常把人打伤了。”书证稍嫌晚出。

〔想必〕表偏于肯定的推断。第六出：“万福，君来则甚？想必是来路杳。”第二十四出：“（丑）第三，肚饥奈何自家不得。（生）如何？（末）想必是出路打熬惯了。”

按：《大词典》最早引元·杨暹《西游记》第四本第十五出：“孙悟空久不见来，此时想必到也。”书证滞后。

三

上面，我们通过对早期戏文代表作品《张协状元》中大量产生于宋代的口语副词进行研究，为修订《大词典》所存在的一些失误提供了有力的佐证和丰富翔实的第一手语料，充分体现了专书新词新义研究在大型辞书编纂过程中的厚积之功。从中我们也看到：汉语的历史源远流长，文献资料浩

^① 蒋冀聘、吴福祥：《近代汉语纲要》，湖南教育出版社1997年版。

如烟海，要建设这样一项巨大的文化工程，它需要的是几个世纪、几代人艰辛的案牒之劳和前仆后继进行修订和补充。《大词典》的首席学术顾问吕叔湘先生曾经说过：“这个《汉语大词典》就是古往今来的汉语词汇的档案库。比方说有那么五十万个词，每个词有个档案，它是什么时候产生的，原来什么意义，它后来意义有变化，不出现了，不用了，或者只用这个意思，不用那个意思了。每个词写个档案袋，放在这个库里头，放在《汉语大词典》里头。”^①只有这样，《大词典》才能真正算得上是一部“古往今来第一”的大型语文词典，也才能真正代表汉语辞书编纂的国家水平。

（原载《贵州大学学报》（社会科学版）2003年第3期）

^① 吕叔湘：《〈汉语大词典〉的性质和重要性》，《辞书研究》1982年第3期。

唐宋笔记语辞札记

——读《唐宋笔记语辞汇释·语辞备考录》

王锬先生《唐宋笔记语辞汇释》是研究唐宋一代笔记口语词汇一部颇具价值的学术著作。近年来，该书经先生再订（中华书局，2001），已臻于完善。然先生治学谨严，不容一丝侥幸，对于那些已有认识，但先生认为是“略见端倪难确指的，笔记中单例隐孤证而尚有一定参考价值的，可以帮助探讨、说明语源”^①的词条，依然列于“语辞备考录”，并将词目由五十余条增至近百条，为唐宋笔记语辞提供了更多可供思索的研究材料。后生固陋，曾受业于先生三年，研习日久，亦有所得。不揣浅薄，今择其一二，谨奉于此。为便于分析，亦酌录原文。

挨 《野客丛书》卷十六“馭娑承明”条：“今俗谓相抵曰挨，正书此字，而乐天诗‘坐依桃叶妓’、‘日醉依香枕’，‘坐依’音乌皆反，正挨字。”《西湖老人繁胜录》：“庙前拥挨，轿马盈路。”《武林旧事》卷二“元夕”：“其前列荷校囚数人，大书犯由云‘某人为不合抢扑钗环，挨搪妇女’。”

按：“挨”音 āi，动词。在唐宋笔记语辞中，有“靠近、靠拢”、“擦、挤”、“冒犯、滋扰、调戏”等义。

唐宋语辞中常谓物相接近、靠拢为挨，即《野客丛书》所谓“相抵曰挨”。

(1)《大宋宣和遗事·亨集》：“是时底王孙、公子、才子、佳人、男子汉，……那游赏之际，肩儿厮挨，手儿厮把，少也是有五千来对儿！”

(2)《梦溪笔谈》卷十四：“唐人作富贵诗，多纪其奉养器服之盛，乃贫眼所惊耳。如贯休《富贵曲》云：‘刻成箴柱雁相挨。’”

^① 详参《唐宋笔记语辞汇释》“前言”，中华书局2001年版。

(3)《癸辛杂识·前集》：“松竹衬时明掩映，水波浮处见飘飘。黄昏时候朦胧月，清浅溪山长短桥。闹里相挨如有意，静中背立见无聊。”

这在唐宋其他文献中也有例可证。

(4)前蜀·贯休《览姚合〈极玄集〉》诗：“好鸟挨花落，清风出院迟。”

(5)王安石《和王微之登高斋二首》之一：“衡门兼旬限泥潦，卧听窾木鸣相挨。”

(6)王禹偁《新秋即事》诗之二：“石挨苦竹旁抽簪，雨打戎葵卧放花。”

“挨”在“靠近、靠拢”一义的基础上，接近或靠拢的程度加重，“挨”一词义犹“擦、挤”。上述《西湖老人繁胜录》例即用此义。又如：

(7)《清波杂志》卷四：“张芸叟云：吕申公名人，故多得于下僚。家有茶罗子，一金饰，一银，一棕榈。方接客，索银罗子，常客也。金罗子，禁近也。棕榈，则公辅必矣。家人常挨排于屏间以候之。”

(8)《朝野僉载》卷六：“孝杰将四十万众，被贼诱退，逼就悬崖，渐渐挨排，一一落间。”

(9)张京元《断桥小记》：“西湖之胜，……春时肩摩趾错，男女杂沓，以挨簇为乐。”“挨挤”同义并举，“挨”有“挤”义显矣。

(10)《梦粱录》卷十八：“枢属官杨万里《在西府直舍咏盆池种荷》诗二首曰：‘飞空天镜堕莓苔，玉井移莲盆内栽。坐看一花随手长，挨开半叶出头来。’”

“挨开”即我们通常所说的“挤开”，形象地传达出荷花初长出时的动人情态。

(11)《续墨客挥犀》卷六：“思副使方圭好为恶诗，逢人即诵数十篇，其言喋喋可憎。……宋恶之，欲已圭之词。时望见野外一牛就树磨痒，宋顾坐客胡恢曰：‘青牛恃力狂挨树。’恢应声答曰：‘妖鸟啼春不避人。’宋公大笑。”

据文意，“挨”即上文所说“磨痒”动作。

“挨”为此义时，行为的发生可能是动作主体的无意识行为，如上举各例。也可能是某一方或双方的一种刻意行为，例如：

(12)刘君锡《庞居士误放来生债》：“怎么大街上有你走处，没我走处？官街官道你走的，我也走的。你怎么偏要挨肩擦膀的舒着手，往我怀里摸甚么？你待抢我的银子？”